



KEYLESS CHUCK  
P/N 99944900320  
INSTALLATION INSTRUCTIONS  
TIRADA DE KEYLESS  
P/N 99944900320

INSTRUCCIONES PARA LA INSTALACION  
KEYLESS MANDRIN DU FORET  
P/N 99944900320

LES INSTRUCTIONS D'INSTALLATION  
ED-200, 2000  
EDR-210, 2100, 2400, 260

*Tools Required:* 5mm Hex Wrench, 19mm Spanner, Hammer

*Herramientas necesarias:* Llave de tuerca hexagonal 5mm,  
Llave de tuerca 19mm, Martillo

*Outils nécessaires :* Clef à six pans de 5mm, Clé à fourche 19mm,  
Marteau

1. Hold shaft nut with 19mm spanner wrench.
1. Sostenga la tuerca del eje con la llave de 19mm.
1. Tenez l'écrou d'axe avec la clé à fourche 19mm.

**(EDR Models Only)**

2. Remove center locking bolt with 5mm hex wrench by tapping wrench counter-clockwise.

**(Modelos EDR solamente)**

2. Quite el perno de fijación del centro, con la llave de tuerca hexagonal de 5mm golpeando ligeramente la llave en sentido contrario de las agujas del reloj (izquierda).

**(EDR modèles seulement)**

2. Enlevez le boulon du centre avec la clef à six pans de 5mm en tournant la clé dans la direction contraire des aiguilles d'une montre.

3. Secure hex wrench in chuck jaws and tap wrench counter-clockwise to remove old chuck from shaft.

3. Asegure la llave de tuerca hexagonal en las quijadas de la tirada, y golpee ligeramente en sentido contrario de las agujas del reloj (izquierda), para quitar la vieja tirada del eje.

3. Fixez la clef à six pans dans les mâchoires du mandrin et tournant la clé dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour enlever le vieux mandrin de l'axe.

4. Secure hex wrench in new chuck jaws and thread new chuck clockwise onto shaft. Tighten securely by tapping hex wrench.

4. Asegure la llave de tuerca hexagonal en las quijadas nuevas de la tirada, y rosque la tirada nueva sobre el eje. Apriete con seguridad golpeando ligeramente la llave de tuerca hexagonal a la derecha.

4. Fixez la clef à six pans dans les mâchoires du nouveau mandrin et filetez le nouveau mandrin sur l'axe. Serrez fermement la clef à six pans dans la direction des aiguilles d'une montre.

**(EDR Models Only)**

5. Install center locking bolt with 5mm hex wrench. Tighten securely by tapping wrench clockwise.

**(Modelos EDR solamente)**

5. Instale el perno de fijación de centro con la llave de tuerca hexagonal de 5mm. Apriete con seguridad golpeando ligeramente la llave a la derecha.

**(EDR modèles seulement)**

5. Installez boulon du centre avec la clef à six pans de 5mm. Serrez fermement le tout en tournant la clef dans la direction des aiguilles d'une montre.



SUP22203641

99922203641  
11/02

**Instructions for use**  
**Instrucciones para el uso**  
**Instructions pour l'usage**

**Install Drill:**

1. Hold the front part of the drill and the chuck's lock ring (A) in one hand.
2. Insert the drill between the jaws and close the chuck, turning the sleeve (B) in a clockwise direction.
3. Once the jaws are gripping the drill, tighten very firmly with the sleeve.

**Instale del taladro:**

1. Sostenga la parte delantera del taladro y del anillo fijador de la cerradura (A) con una mano
2. Introduzca el taladro entre las quijadas, y cierre la tirada dando (B) vuelta a la manga en sentido derecha.
3. Una vez que las quijadas estén agarrando el taladro, apriete muy firmemente con la manga.

**Installez Le Foret:**

1. Tenir la partie avant de la perseuse et la bague d'immobilisation (A) du mandrin dans une main.
2. Avec l'autre main, placer le foret entre les mors et fermer le mandrin en tournant la chemise (B) dans la direction de aiguilles d'une montre.
3. Quand les mors sont en contact avec le foret, serrer très fort à l'aide de la chemise.

**Remove drill:**

1. Open the chuck by turning the sleeve (B) counter-clockwise.

**Quite el taladro:**

1. Abra la tirada dando (B) vuelta a la manga en sentido contrario de las agujas del reloj (izquierda).

**Enlevez Le Foret**

1. Ouvrir le mandrin en tournant la chemise (B) en sens inverse.

